

JVC KD-SC607

Installation/Connection Manual

Руководство по установке/подключению

GET0192-002A
[EE]

1203KKSMDTJEIN
EN, RU

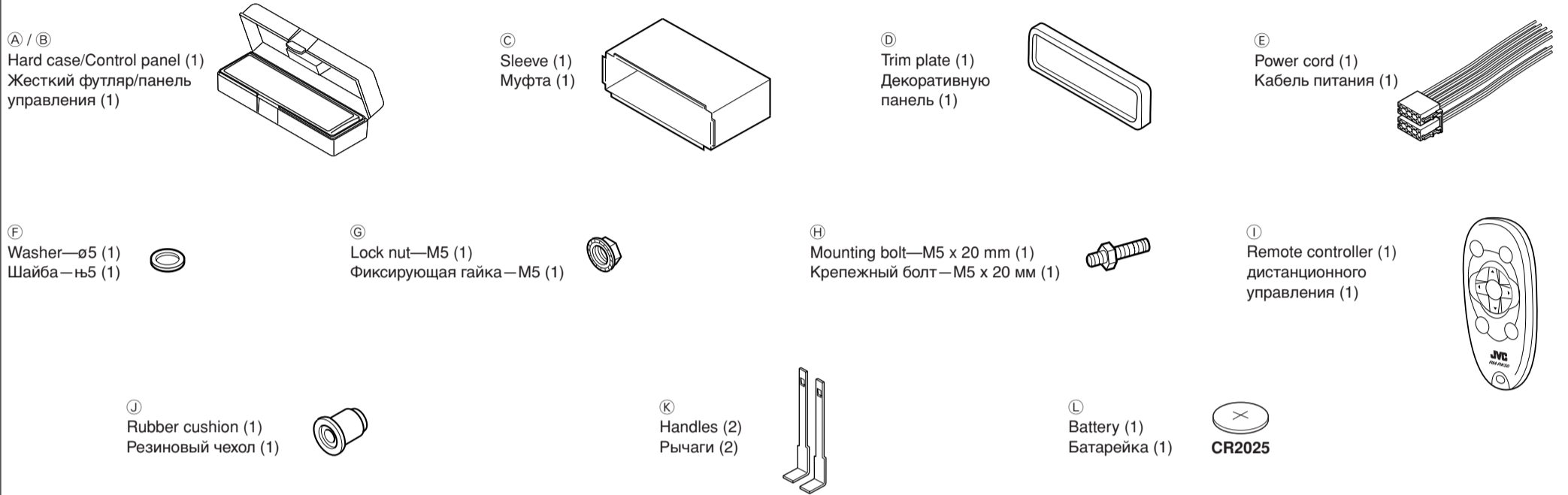
ENGLISH

This unit is designed to operate on **12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealers.

Parts list for installation and connection

The following parts are provided for this unit. The number in parentheses indicates the quantity of the pieces supplied.

After checking them, please set them correctly.



РУССКИЙ

Это устройство разработано для эксплуатации на **12 В постоянного напряжения с минусом на массе**. Если Ваш автомобиль не имеет этой системы, требуется инвертор напряжения, который может быть приобретен у дилера автомобильного специалиста JVC.

Список деталей для установки и подключения

Следующие детали поставлены в комплекте с устройством. Номер в скобках обозначает количество поставляемых деталей.

После проверки комплектации, пожалуйста, установите их правильно.

See pages 35 and 36 of the INSTRUCTIONS for the usage of the following parts.
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ следующих деталей см. на страницах 35 и 36.

Additional standard plates (3) and transparent plate (1)
Дополнительные стандартные панели (3) и прозрачная наклейка (1)

Cutout plates (printed on the sheet) (4)
Трафареты панелей (напечатанные на листе) (4)

Hex screwdriver (1)
Шестигранная отвертка (1)

Spare screws for the plate cover attachment—M2 x 5 mm (2)
Запасные винты для прикрепления крышки панели—M2 x 5 мм (2)

INSTALLATION (IN-DASH MOUNTING)

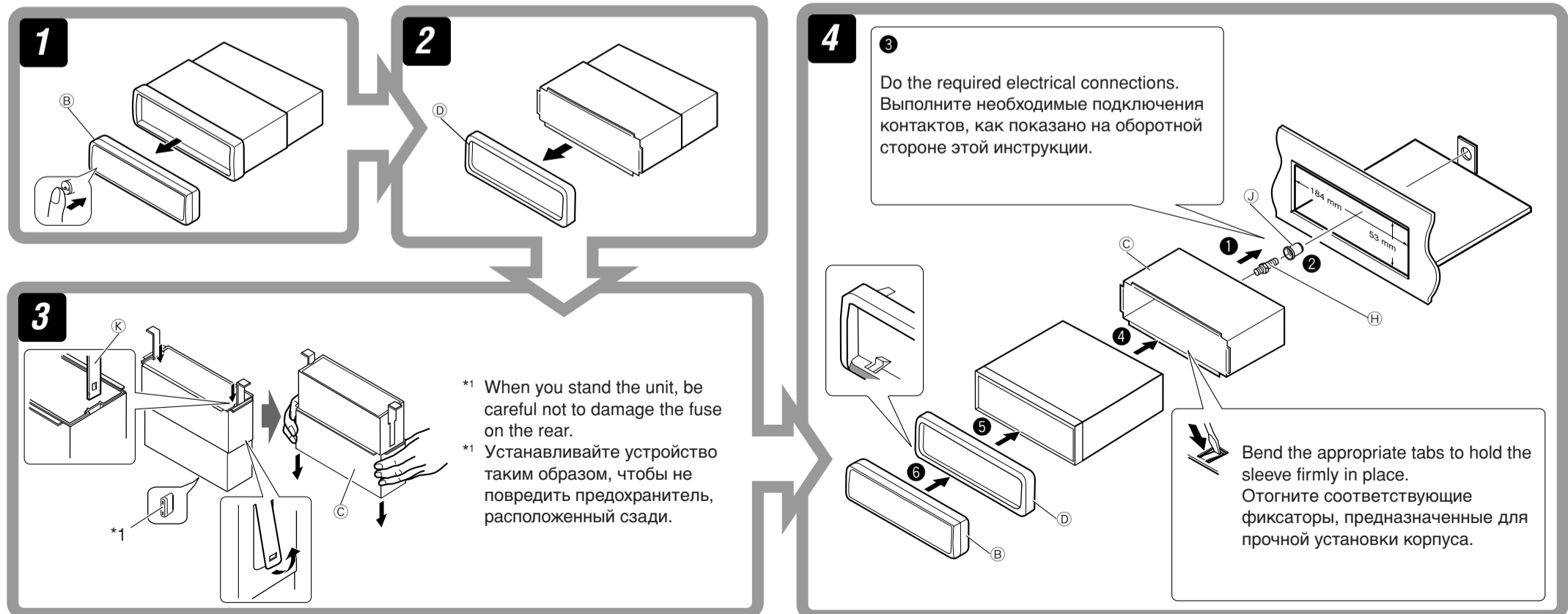
The following illustration shows a typical installation. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer or a company supplying kits.

- If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

УСТАНОВКА (УСТАНОВКА В ПРИБОРНУЮ ПАНЕЛЬ)

На следующих иллюстрациях показана типовая установка. Тем не менее, Вы должны сделать поправки в соответствии с типом Вашего автомобиля. Если у Вас есть какие-либо вопросы, касающиеся установки, обратитесь к Вашему дилеру автомобильного специалиста JVC или в компанию, поставляющую соответствующие принадлежности.

- Если Вы не знаете точно, как следует устанавливать это устройство, обратитесь к квалифицированному специалисту.

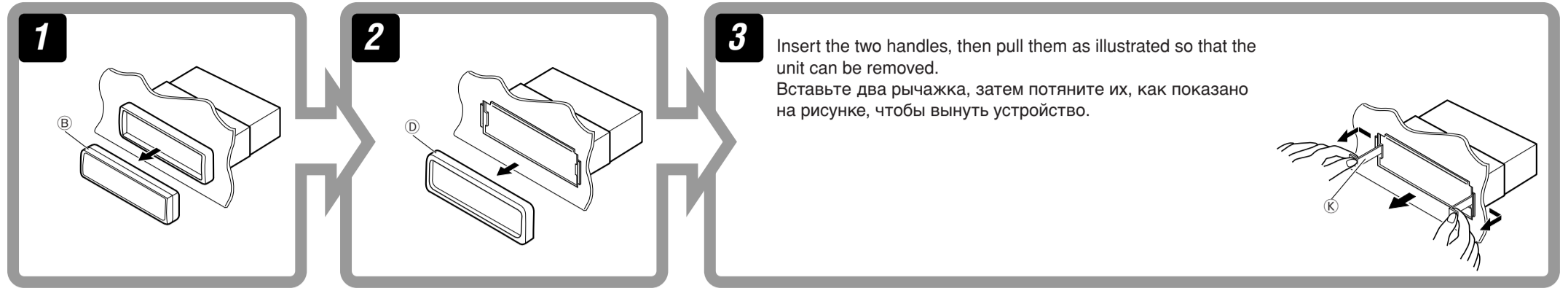


Removing the unit

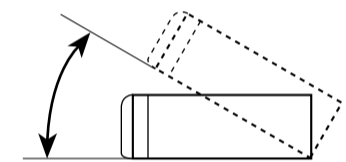
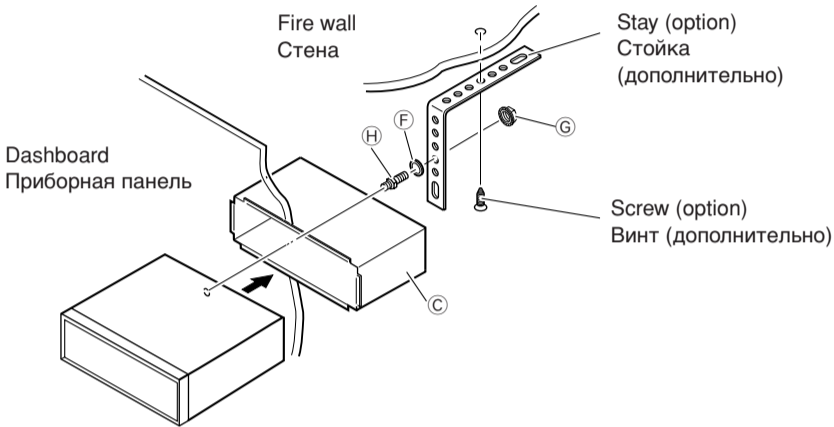
Before removing the unit, release the rear section.

Удаление устройства

Перед удалением устройства освободите заднюю часть.



When using the optional stay / При использовании дополнительной стойки

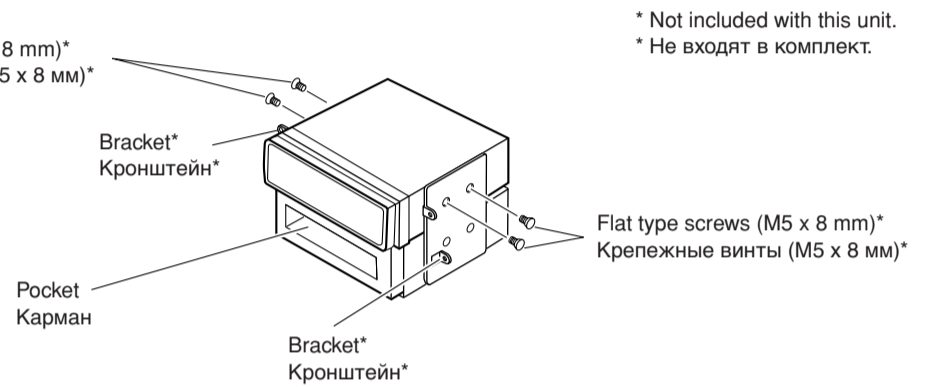


Install the unit at an angle of less than 30°.
Установите устройство под углом менее 30°.

When installing the unit without using the sleeve / При установке устройства без использования муфты

In a Toyota for example, first remove the car radio and install the unit in its place.
В автомобилях "Toyota", например, сначала удалите автомобильную магнитолу, затем установите на ее место это устройство.

Flat type screws (M5 x 8 mm)*
Крепежные винты (M5 x 8 мм)*



* Not included with this unit.
* Не входят в комплект.

Note : When installing the unit on the mounting bracket, make sure to use the 8 mm-long screws. If longer screws are used, they could damage the unit.
Примечание : При установке устройства на крепежный кронштейн, используйте только винты длиной 8 мм. При использовании более длинных винтов можно повредить устройство.

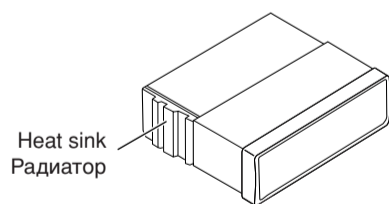
ELECTRICAL CONNECTIONS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.

• **Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.**

Notes:

- Replace the fuse with one of the specified rating. If the fuse blows frequently, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer.
- It is recommended to connect to the speakers with maximum power of more than 50 W (both at the rear and at the front, with an impedance of **4 Ω to 8 Ω**). If the maximum power is less than 50 W, change "AMP GAIN" setting to prevent the speakers from being damaged (see page 34 of the INSTRUCTIONS).
- To prevent short-circuit, cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
- The heat sink becomes very hot after use. Be careful not to touch it when removing this unit.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Для предотвращения коротких замыканий мы рекомендуем Вам отсоединить отрицательный разъем аккумулятора и осуществить все подключения перед установкой устройства.

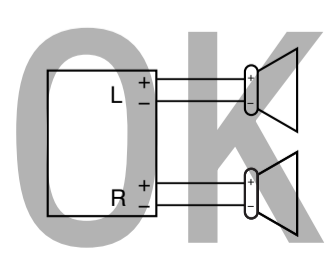
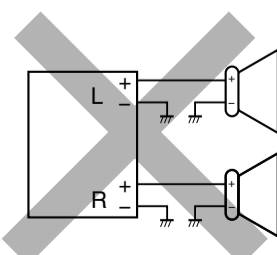
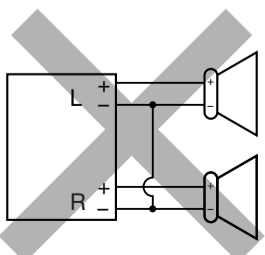
• **После установки обязательно заземлите данное устройство на шасси автомобиля.**

Примечания:

- Заменяйте предохранитель другим предохранителем указанного класса. Если предохранитель сгорает слишком часто, обратитесь к дилеру автомобильного специалиста JVC.
- Рекомендуется подключать динамики с максимальной мощностью более 50 Вт (к задней и передней панели устройства, с полным сопротивлением от **4 Ω до 8 Ω**). Если максимальная мощность динамиков менее 50 Вт, перейдите в режим "AMP GAIN", чтобы предотвратить их повреждение (см. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на стр. 34).
- Для предотвращения короткого замыкания заклейте НЕИСПОЛЬЗУЕМЫЕ концы изолирующей лентой.
- Радиатор во время использования сильно нагревается. Старайтесь его не трогать во время удаления устройства.

PRECAUTIONS on power supply and speaker connections:

- **DO NOT** connect the speaker leads of the power cord to the car battery; otherwise, the unit will be seriously damaged.
- **BEFORE** connecting the speaker leads of the power cord to the speakers, check the speaker wiring in your car.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ по питанию и подключению громкоговорителей:

- **НЕ** подключайте провода громкоговорителей к аккумулятору автомобиля, иначе устройство будет повреждено.
- **ПЕРЕД** подключением проводов громкоговорителей к кабелю питания громкоговорителя проверьте схему соединений громкоговорителей в Вашем автомобиле.

A Typical Connections / Типичные подключения

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit.

The leads of the power cord and those of the connector from the car body may be different in color.

- 1 Connect the colored leads of the power cord in the order specified in the illustration below.
- 2 Connect the aerial cord.
- 3 Finally connect the wiring harness to the unit.

Note: If your vehicle does not have any accessory terminal, move the fuse from the fuse position 1 (initial position) to fuse position 2, and connect the red lead (A7) to the positive (+) battery terminal.

• The yellow lead (A4) is not used in this case.

Перед началом подключений: Тщательно проверьте проводку в автомобиле.

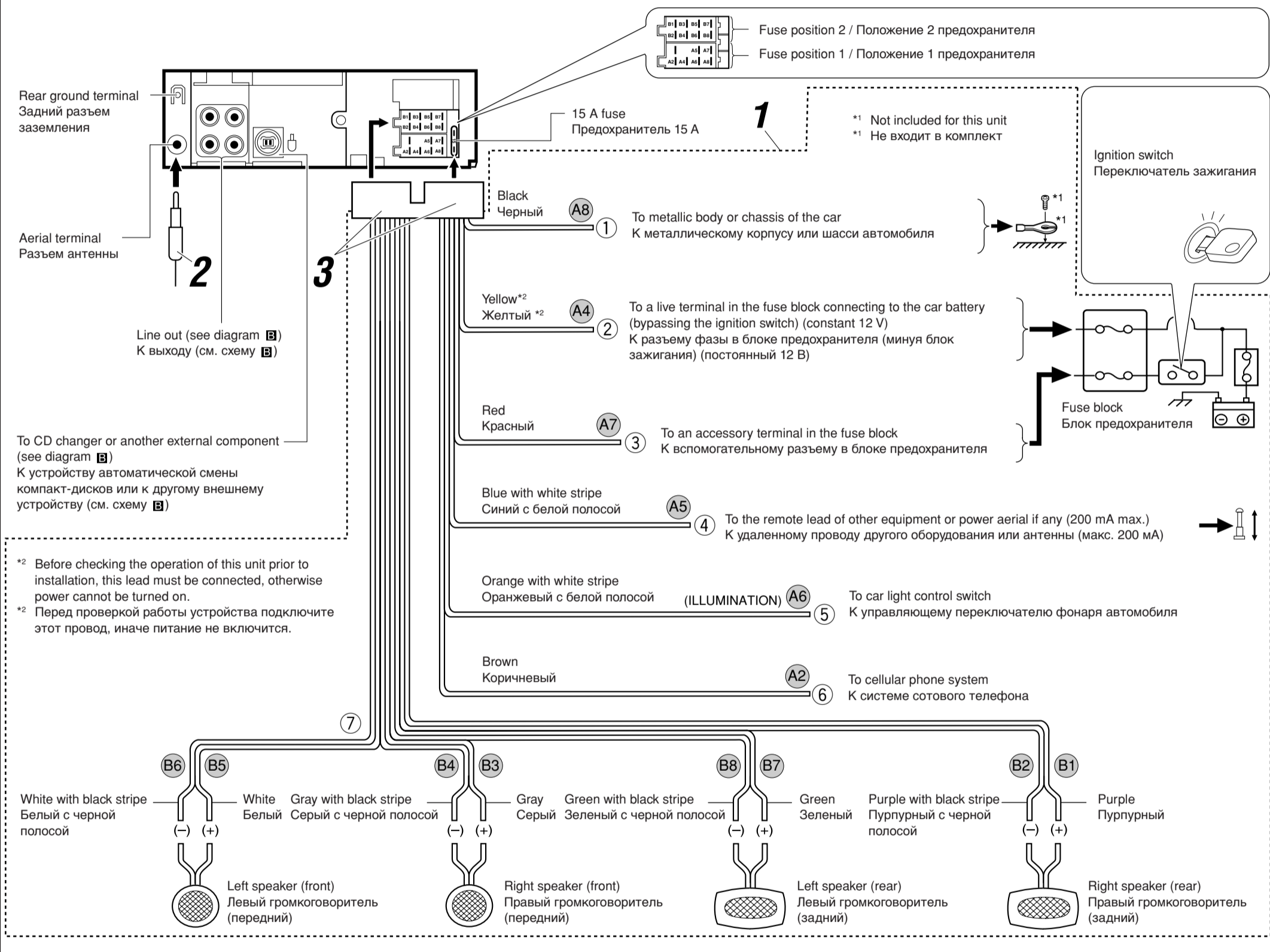
Неправильное подключение может привести к серьезному повреждению устройства.

Жилы силового кабеля и жилы соединителя от кузова автомобиля могут быть разного цвета.

- 1 Подсоедините цветные провода шнура питания в указанном ниже порядке.
- 2 Подключите кабель антенны.
- 3 В последнюю очередь подключите электропроводку к устройству.

Примечание: Если в Вашем автомобиле никакого вспомогательного разъема не имеется, переставьте предохранитель из положения 1 предохранителя (первоначальное положение) в положение 2 предохранителя и подключите красный провод (A7) к положительному (+) полюсу аккумулятора.

• Желтый провод (A4) в этом случае не используется.



TROUBLESHOOTING

- **The fuse blows.**
 - * Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**
 - * Is the yellow lead connected?
- **No sound from the speakers.**
 - * Is the speaker output lead short-circuited?
- **Sound is distorted.**
 - * Is the speaker output lead grounded?
 - * Are the “-” terminals of L and R speakers grounded in common?
- **Noise interfere with sounds.**
 - * Is the rear ground terminal connected to the car’s chassis using shorter and thicker cords?
- **Unit becomes hot.**
 - * Is the speaker output lead grounded?
 - * Are the “-” terminals of L and R speakers grounded in common?

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- **Сработал предохранитель.**
 - * Правильно ли подключены черный и красный провода?
- **Питание не включается.**
 - * Подключен ли желтый провод?
- **Звук не выводится через громкоговорители.**
 - * Нет ли короткого замыкания на кабеле выхода громкоговорителей?
- **Звук искажен.**
 - * Заземлен ли провод выхода громкоговорителей?
 - * Заземлены ли разъемы “-” правого (R) и левого (L) громкоговорителей?
- **Шум мешает звучанию.**
 - * Соединен ли находящийся сзади зажим заземления с шасси автомобиля с помощью более короткого и тонкого шнура?
- **Устройство нагревается.**
 - * Заземлен ли провод выхода громкоговорителей?
 - * Заземлены ли разъемы “-” правого (R) и левого (L) громкоговорителей?

B Connections Adding Other Equipment / Подключение других устройств

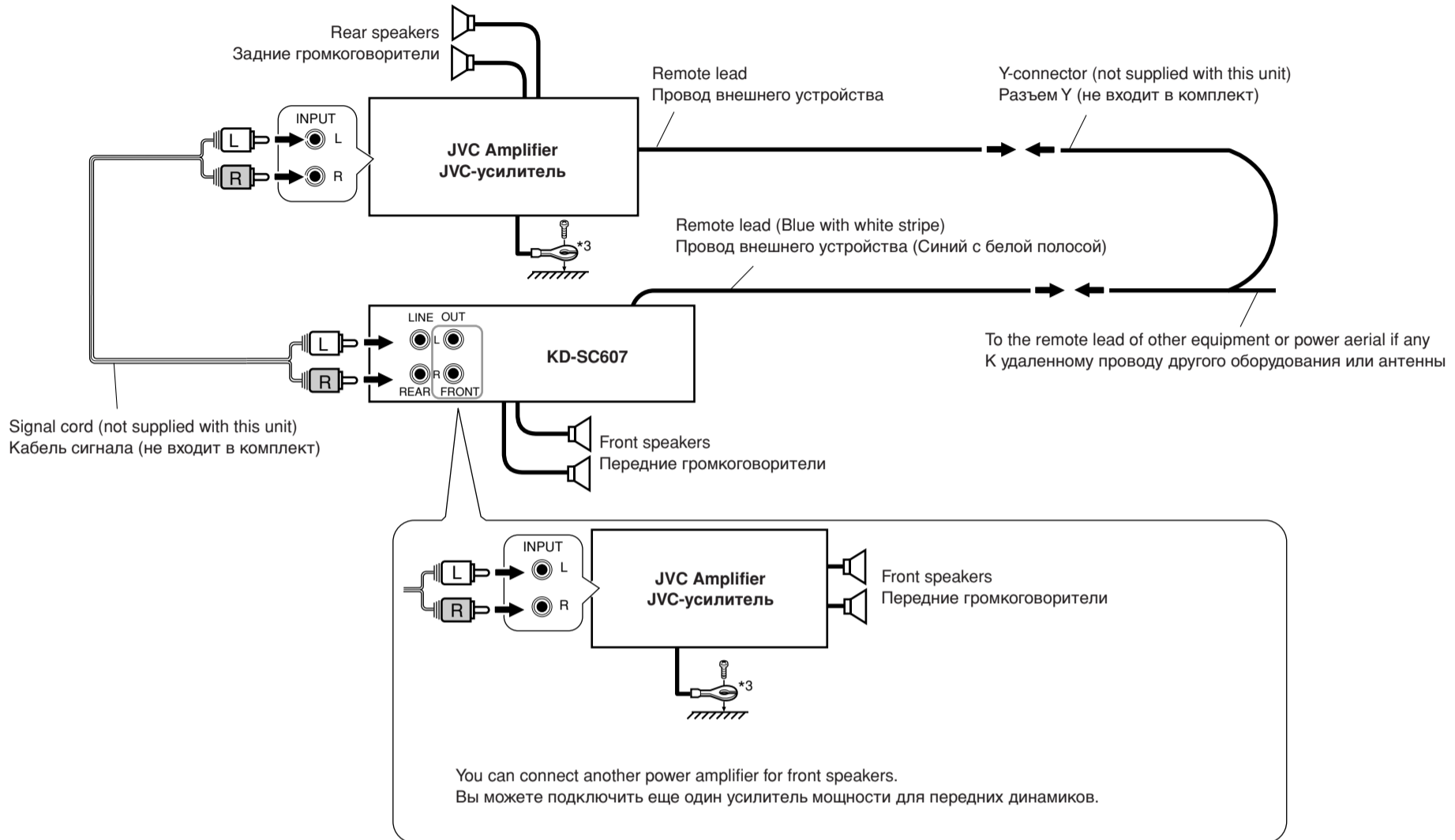
Amplifier / Усилитель

You can connect an amplifier and other equipment to upgrade your car stereo system.

- Connect the remote lead (blue with white stripe) to the remote lead of the other equipment so that it can be controlled through this unit.
- **For amplifier only:**
Disconnect the speakers from this unit, connect them to the amplifier. Leave the speaker leads of this unit unused.

Для обновления автомобильной стереосистемы Вы можете подключить усилитель.

- Подсоедините провод внешнего устройства (синий с белой полосой) к проводу внешнего устройства другого оборудования так, чтобы им можно было управлять с этого устройства.
- **Только для усилителя:**
Отсоедините громкоговорители от данного устройства, подключите их к усилителю. Оставьте провода громкоговорителей данного устройства неиспользованными.



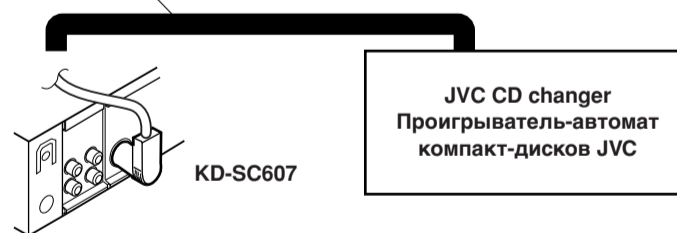
*3 Firmly attach the ground wire to the metallic body or to the chassis of the car—to the place not coated with paint (if coated with paint, remove the paint before attaching the wire). Failure to do so may cause damage to the unit.

*3 Плотно прикрепите заземляющий провод к металлическому кузову или шасси автомобиля—в месте, не покрытом краской (если оно покрыто краской, удалите краску перед тем, как прикреплять провод). Невыполнение этого требования может привести к повреждению данного устройства.

CD changer / Устройство автоматической смены компакт-дисков

Refer also to page 38 of the INSTRUCTIONS.
См. также ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ на стр. 38.

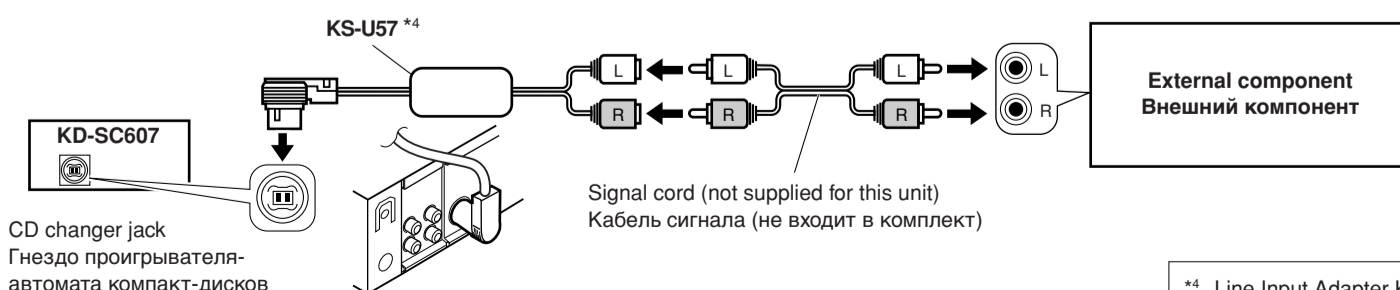
Connecting cord supplied for your CD changer
Соединительный кабель, поставляемый с Вашим проигрывателем-автоматом компакт-дисков



CAUTION / ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Before connecting the CD changer, make sure that the unit is turned off.
- Перед подключением устройства автоматической смены компакт-дисков убедитесь в том, что устройство отключено.

External Component / Внешний компонент



*4 Line Input Adapter KS-U57 (not supplied with this unit)
*4 Адаптер входной линии KS-U57 (не входит в комплект)